

# فرم موافقت پروگرام ملی روحانیت مکتب

معلومات مزید درباره خدمات روحانیت در مکاتب حکومتی ویکتوریا در رهنمودهای NSCP (برنامه ملی روحانی در مکاتب دولتی / عامه ویکتوریا) در وبسایت [www.education.vic.gov.au/school/principals/spag/saf](http://www.education.vic.gov.au/school/principals/spag/saf) پیدا شده می تواند.

## روحانیون در مکتب شما

در مکتب شما خدمت روحانیت توسط فراهم میگردد:

### INSERT CHAPLAINCY SERVICE PROVIDER details:

[Name of Chaplain]

[Name of Provider]

[Address of Provider head office]

[Contact person at Provider head office]

پیشوای روحانی در مکتب در وقت های آتی مهیا میباشد:

|          |                               |
|----------|-------------------------------|
| دوشنبه   | صبح ..... تا ..... بعد از ظهر |
| سه شنبه  | صبح ..... تا ..... بعد از ظهر |
| چهارشنبه | صبح ..... تا ..... بعد از ظهر |
| پنجشنبه  | صبح ..... تا ..... بعد از ظهر |
| جمعه     | صبح ..... تا ..... بعد از ظهر |

موقعیت/یا موقعیتهای مکتب:

.....  
.....

این معلومات جهت کمک برای شما است که تصمیم بگیرید آیا شما برای فرزند خود اجازه می دهید تا خدمات روحانی را از طریق برنامه ملی روحانی مکتب در یک مکتب دولتی/عامه ویکتوریا (NSCP) بدست بیاورد.

لطف این فرم را بدقت مطالعه بفرمائید. هرگاه ضرورت به وضاحت داشته باشید، لطفن [insert School contact name] تماس بگیرید.

اگرچه در فرم عبارت 'فرزند شما' ذکر شده شاید شما این فرم را بدست آورده باشید اگر شما:

- یک شاگرد کلان سال باشید یا میتوان منحیث نوجوان بالغ در نظر داشت
- یک سرپرست یا مواظب غیر رسمی هستید<sup>1</sup>

## سابقه

وزارت تعلیم و تربیه (وزارت) خدمات تعلیمی را برای حکومت ویکتوریا فراهم می سازد. خدمات روحانی توسط وزارت همراه با موافقت حکومت کامولت یا فدرال مهیا میگردد.

NSCP ، خدمت روحانی هدف دارد تا آسایش احساسات شاگردان را توسط خدمات مواظبت روحانی و استراتژی حمایت آسایش احساسات اجتماع وسیع مکتب فراهم سازد.

مواظبت روحانی بدین معنی است که از نیازمندیهای شخصی شاگردان احوال گیری شود، نه تنها فقط ضرورت های آکادمیک یا علمی آنها، توسط فراهم ساختن حمایت عمومی معنوی و شخصی.

پیشوایان روحانی که خدمات روحانی را مهیا میسازند ایجاب می نماید تا:

- از طریق انتصاب رسمی ، کمسیون، تثبیت کفایت و صلاحیت های مذهبی یا تأیید توسط انستیتوت مذهبی شناخته شده و قبول شده باشد.
- داشتن مهارت ها و تجربه فراهم آوری خدمات روحانی.

<sup>1</sup> برای معلومات زیات پیرامون چه کسی میتواند فرم را امضا کند: اشخاص مسؤل تصمیم گیری برای شاگردان را به (SPAG) مشاهده کنید.

## نوع خدمت

خدمات روحانیت در مکتب شما شاید در هر یکی از این اشکال فراهم شود:

[delete any option that is not applicable]

(الف) به شکل منفرد (بحث های یک به یک با شاگرد)

(ب) در نشست گروهی (بحث های گروهی با شاگرد)، یا

(ج) هر دو (الف) و (ب)

## محافظت محرمانگی

وزارت، که شامل کلیه مکاتب حکومتی و ویکتوریا است، محرمانگی هر یکی از افراد را به شما می‌دهد و متعهد است که تمام اطلاعات شخصی و صحتی جمع آوری شده در مکتب را محافظت نماید. کلیه کارمندان مکتب، قراردادی ها و نمایندگان باید قانون محرمانگی و ویکتوریا و محرمانگی و اطلاعات پالیسی وزارت را رعایت کنند.

در مکاتب حکومتی و ویکتوریا تنظیم 'معلومات شخصی' و 'معلومات صحتی' توسط قانون محرمانگی و ویکتوریا عملی می‌گردد.

وقتی که معلومات (معلومات) شخصی و صحتی فرزند شما جمع آوری و رسیدگی می‌گردد، پیشوایان روحانی باید معلومات روحانیت، ثبت ها و پالیسی گزارشی (پالیسی روحانیت) را تعقیب نمایند. پالیسی روحانیت نحوه کار پیشوایان روحانی در مکاتب حکومتی و ویکتوریا را تنظیم تا باید معلومات شاگرد را که آنها جمع آوری می نمایند در مطابقت با قانون محرمانگی و ویکتوریا باشد. پالیسی روحانیت در این وب سایت

[www.education.vic.gov.au/school/principals/health/Pag](http://www.education.vic.gov.au/school/principals/health/Pag)  
[es.nscpchaplaincy.aspx](http://es.nscpchaplaincy.aspx) موجود است.

این بخش فوراً پالیسی روحانیت را خلاصه می‌سازد.

جمع آوری و شریک ساختن معلومات در مورد فرزند شما

پیشوایان روحانی معلوماتی را که در مورد فرزند شما جمع آوری می نمایند تا بتوانند خدمات روحانیت را که لازم است برای فرزند شما ارائه کنند.

قابل اهمیت است که پیشوای روحانی صرف معلومات خاص مربوط در مورد فرزند شما را با مدیر یا دیگر کارمندان مکتب کسیکه 'نیازدار' بدانند، شریک می‌سازد تا این معلومات مکتب را قادر به:

- فرزند شما را تعلیم بدهد
- آسایش اجتماعی، آسایش احساسات و صحتی فرزند شما را در مکتب حمایت کند
- اجرا و جابجایی حقوقی قانونی شامل وظیفه مواظبت از فرزند شما، شاگردان دیگر، کارمند و ملاقات کنندگان
- وظیفه مواظبت از فرزند شما، شاگردان دیگر، کارمند و ملاقات کنندگان
- عیار ساختن معقول برای شاگردانی که معیوبیت دارند (قانون ضد تبعیض)
- مهیا ساختن یک محل کار محفوظ و مناسب مطابق به (قانون، صحت شغل و محافظت)

در مواقعی، فرزند شما شاید بحث با پیشوای روحانی را با دیگر اعضای خانواده یا اشخاص دیگر بعمل آورد. در نتیجه پیشوایان روحانی شاید معلومات در مورد مردم دیگر غیر از اولاد شما را جمع آوری نمایند.

## انواع معلومات جمع آوری شده

انواع معلوماتی را که پیشوای روحانی در مورد فرزند شما جمع آوری می نماید متکی به ماهیت و طبیعت بحث های فرزند شما که با پیشوای بعمل آورده است میباشد.

پیشوایان روحانی میتوانند معلومات چون آدرس فرزند شما تفصیلات تماس، معلومات درباره صحت جسمی، دماغی و روانی، معلومات در مورد معیوبیت فرزند شما اگر داشته باشد، و معلومات در باره عقاید مذهبی و وابستگی فرزند شما جمع آوری کند.

پیشوایان روحانی اتکا بالای معلوماتی می نمایند که برای آنها بطور مؤثر و کافی از طرف خدمت روحانیت تهیه شده باشد.

## نگهداری معلومات

پیشوایان روحانی معلومات مربوط را مطابق به پالیسی روحانیت ثبت و نگهداری می‌کنند.

## دسترسی معلومات

شما میتواند دسترسی و تصحیح معلومات شخصی در مورد خود و فرزند خود را از وزارت تحت قانون آزادی معلومات داشته باشید. لطفاً تماس بگیرید:

## Information Management Unit

Department of Education & Training

2 Treasury Place, East Melbourne VIC 3002

(03) 9637 3961

[foi@edumail.vic.gov.au](mailto:foi@edumail.vic.gov.au)

## انصراف از موافقت

شما میتواند در هر وقت از موافقت خود با تحریر نامه به مکتب انصراف بعمل آورید. انصراف موافقت شما این معنی میدهد که فرزند شما دیگر خدمت روحانیت را بدست نمی آورد.

## معلومات مزید

برای معلومات زیادت در مورد NSCP (برنامه ملی روحانی مکتب) در وب سایت DET (وزارت تعلیم و تربیه) مهیا است از آن شود:

<http://www.education.vic.gov.au/school/principals/health/Pages/nscpchaplaincy.aspx>

## صلاحیت و موافقت شما

من برای پیشوای روحانی صلاحیت و موافقت میدهم که خدمات را برای فرزندم مهیا سازد.  
من تأیید میدارم که من فوراً موافقه را خواندم و دانستم:

- چگونه معلومات شخصی فرزندم توسط پیشوای روحانی جمع آوری و تنظیم خواهد شد
- موافقت من تا زمانیکه فرزند ام در مکتب عامه یا حکومتی ویکتوریا شامل است ادامه خواهد داشت
- من میتوانم از موافقت خود در هر زمان انصراف نمایم
- هرگاه پیشوای روحانی معین سازد که خدمت روحانیت دیگر برای فرزندم ایجاب نمی نماید آنرا خاتمه خواهد داد.

|   |  |
|---|--|
|   | اسم شاگرد                              |
|   | تاریخ تیلیفون                          |
|   | امضای شاگرد (اختیاری)                  |
| ____ / ____ / _____   | تاریخ                                  |
|   | اسم شخص ۱                              |
|   | رابطه با شاگرد                         |
|   | امضای شخص ۱ که موافقه را فراهم می سازد |
| ____ / ____ / _____   | تاریخ                                  |
|   | اسم شخص ۲ (اختیاری)                    |
|   | رابطه با طفل                           |
|   | امضا                                   |
| ____ / ____ / _____   | تاریخ                                  |
| <p>اگر شما شاگرد کلان سال یا شما در دین نوجوان بالغ باشید میتوانید این فرمه را امضا کنید. برای معلومات زیات درباره اینگه کی این فرمه را امضا کند :<br/>اشخاص مسؤل تصمیم گیری برای شاگردان ( به SPAG ) _____</p> |  |